



# **PALL GASKLEEN®**

**EINE VORKONDITIONIERTER  
KOMPLETTGASFILTER**

**ANWEISUNGEN ZU  
INSTALLATION UND AUSTAUSCH**

## 1. EMPFOHLENE INSTALLATION

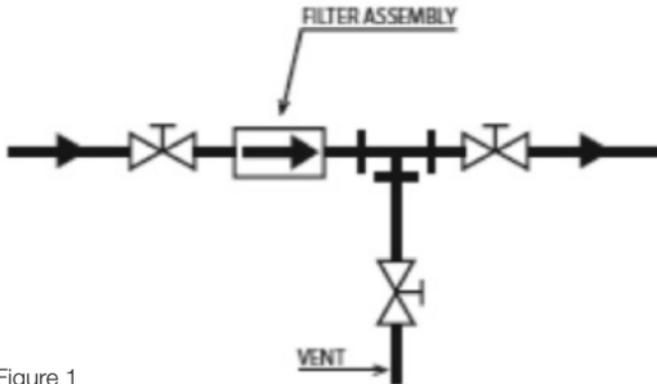


Figure 1

## 2. IIINSTALLATION UND AUSTAUSCH DES FILTERS

Die folgende Verfahrensweise zur Installation wird empfohlen. Halten Sie alle notwendigen Werkzeuge und Teile für eine zügige Installation des Filters bereit (z.B. Schraubenschlüssel, Dichtungen, Vorrichtung zum Schweißen usw.).

1. Spülen Sie die Rohrleitung gründlich mit gereinigtem inertem Gas. Dies ist besonders wichtig, falls die Leitung für toxische, korrosive oder reaktive Gase verwendet wurde oder diesen ausgesetzt wurde. Der Anwender muss für eine ausreichende Spülzeit sorgen um den Filter sicher zu entnehmen.
2. Schließen Sie das dem Filter nachgeschaltete Ventil.
3. Schließen Sie das dem Filter vorgeschaltete Ventil.
4. Öffnen Sie langsam das Ventil in der Entlüftungsleitung, um den Filter drucklos zu schalten. Falls keine Entlüftungsleitung vorhanden ist, lösen Sie vorsichtig

und langsam einen Verbindungsstutzen des Filters, um den Filter drucklos zu schalten.

5. Entfernen und entsorgen Sie den gebrauchten Filter gemäß der erforderlichen Sicherheitsvorschriften für das Prozessgas, in dem der betrieben wurde.
6. Die Rohrleitung und Anschlüsse auf Beschädigung, Abnutzung, Kontamination und Korrosion überprüfen. Alle Maßnahmen zur Behebung müssen unter Berücksichtigung aller geltenden Vorschriften erfolgen.
7. Das vorgelagerte Ventil leicht öffnen und Inertgas langsam einströmen lassen. Damit wird atmosphärische Kontamination während der Filterinstallation minimiert.



Seien Sie beim Umgang mit den Filter vorsichtig (d.h. vermeiden Sie es die hoch polierten VCR oder ähnlichen Anschlußteile, Dichtungsflächen, die leicht beschädigt werden können, zu berühren).



**Führen Sie die Schritte 8 und 9 innerhalb von 2 Minuten durch1.**

**Auspacken**— Nehmen Sie den doppelt verpackten Filter aus der Schachtel. Verwenden Sie bei allen Installationsschritten des Filters puderfreie, für die Verwendung in der Elektronik Geeignete, Handschuhe. Entfernen Sie vorsichtig die äußere Verpackung und entsorgen Sie diese.

8. Nehmen Sie den neuen Filter aus demr inneren durchsichtigen Beutel. Entfernen Sie vorsichtig die beiden Schutzkappen und die Metalldichtungen und entsorgen Sie diese.<sup>2, 3, 4</sup>

9. Installieren Sie den Filter unverzüglich. Stellen Sie sicher, dass die Durchflußrichtung des Prozessgases mit der Durchflussrichtung übereinstimmt, die an dem Filter angegeben ist. Ziehen Sie die Eingangs-anschluß fest, während Sie weiter spülen.
10. Für 1-2 Minuten spülen um sicherzustellen, dass die eingebrachte atmosphärische Kontamination beseitigt wird, bevor Sie den Ausgangsanschluß festziehen.
11. Ziehen Sie den Ausgangsanschluss fest. Öffnen Sie das nachgeschaltete Ventil und spülen Sie das System weitere zehn Minuten bei 10 % des maximalen Flusses, für den der Filter ausgelegt ist. Dieser Spülfluss kann, falls gewünscht, zu einer nachgeschalteten Entlüftung abgeleitet werden.



**ACHTUNG:** Alle Anschlussstücke müssen auf Lecks geprüft werden, bevor das System angeschlossen werden darf. Befolgen Sie die Lecktestsverfahren, die für das zu verwendende Prozessgas gelten.

- 
- <sup>1</sup> Für Anwendungen die keinerlei atmosphärische Kontamination erlauben oder die Rohrleitung nicht wie beschrieben gespült werden kann muss die Atmosphäre im Bereich der Installation kontrolliert werden (z.B. mit einer Glove Box).
  - <sup>2</sup> Filter mit Anschweißenden sind mit Klemmrings und Schutzkappen abgedichtet. Lösen Sie die Endkappe und schieben Sie die Klemmrings vorsichtig vom Anschweißende herunter. Führen Sie unverzüglich unter Anwendung eines qualifizierten Verfahrens den Schweißvorgang durch.
  - <sup>3</sup> Die Abdichtungsanweisungen (Dichtungen, Werkzeuge und Anzugsdrehmomente) variieren je nach Anschlussgröße und -typ. Siehe das geltende Datenblatt oder die Zeichnung für den spezifischen Anschlusstyp. Ziehen Sie die Literatur zu W-Dichtung, C-Dichtung, VCR®, VCO®, Klemmringverschraubung oder kompatiblen Anschlussstücken für das Abdichten zu Rate.
  - <sup>4</sup> Bei Teilen mit Klemmringverschraubung empfiehlt Pall den Filter zum Platzieren der Klemmringe zu verwenden. Die Tiefe zur Platzierung des Klemmrings kann von Hersteller zu Hersteller variieren.

## **SPEZIFIKATION**

Siehe entsprechendes Pall Filter Datenblatt für einschlägige technische Daten wie Rückhalterate, maximalen Eingangsdruck und maximaler Betriebstemperatur.

## **VERPACKUNG**

Der Filter wurde bei der Fertigung auf besonders niedrige ppm-Niveaus für Feuchte, Sauerstoff und Kohlenwasserstoffen vorkonditioniert. Die Einlass- und Auslassanschlüsse sind speziell versiegelt, um diese vorkonditionierten Niveaus während des Versands aufrechtzuerhalten. Der Filter ist auch doppelt verpackt und befindet sich in einem individuellen Behälter für zusätzlichen Schutz. Sowohl die innere als auch die äußere Verpackung sind mit Stickstoff unter Überdruck befüllt, um atmosphärische Kontamination zu eliminieren.



Scannen Sie hier, um das Dokument  
in Englisch, Französisch , Deutsch,  
Italienisch, Japanisch, Koreanisch,  
Russisch oder Chinesisch downloaden.



### Microelectronics

Corporate Headquarters  
+1 516 484 3600 telephone  
+1 800 360 7255 toll free US

### Besuchen Sie uns auf unserer Website [www.pall.com/MicroE](http://www.pall.com/MicroE)

---

Die Pall Corporation hat weltweite Niederlassungen und Werke. Pall Vertreter in Ihrer Gegend finden Sie auf [www.pall.com/contact](http://www.pall.com/contact). Änderungen von Daten und Verfahren bezüglich der hierin beschriebenen Produkte, Systeme und/oder Dienstleistungen aufgrund technischer Entwicklungen sind ohne vorherige Benachrichtigung möglich. Wenden Sie sich bitte an Ihren Pall Vertreter oder besuchen Sie [www.pall.com](http://www.pall.com), um sich über Änderungen zu informieren.

© 2014, Pall Corporation, Pall, , und GasKleen sind Markenzeichen von Pall Corporation. ® bedeutet ein in den USA registriertes Markenzeichen von Pall. VCR® und VCO® sind Markenzeichen der Swagelok Company.